١٢٨٥–ՋԻԼԻՍՏԻ–٣٠–ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ

ԱԼԱԳՐԱՆԿԱ–13–ՄԱՐՏ–1869

ՕՆ–ԵԷՏԻՆՃԻ–ՍԷՆԷ–ՆՈՒՄԷՐՕ–784–ՄԱՐՏ–1–ՃՈՒՄԱԱ ԵՐԹԷՍԻ–1869

ՄԷՃՄՈՒԱՑԸ

Իշ պաս Մէճմուայը Հալատիս, հեր հաֆթա ճուժաա էրթէէսի կիւնէրի տաղթրլրաճագ տբը։

Սէնէլիի բէշին Բուզնամէսի իլե 10 պէյաղ Մէճիտ
Ալթը այլաղ քէզալիք . . . 5 „
Իւչ այլաղ քէզալիք . . . 2½ „
Պիր այլաղ քէզալիք . . . 1 „
Մէճմուանդն տանէսի 60 վի Բուզնամէնին 30 վրայ։
Ճաշրալաք իշին պէհեր նումէրասուն փասթալանակ իւճրէթի ալնաճաղնա խաստէթէն պէյան օլունուր։

ՀԱՅԱՏԻՍ

Իլանթրն պէհեր սրտաը տիր տէֆալէդ 3 ղրշ.
Իքի տէֆա իշին պէհեր տէֆասընա . . 2 „
Իւչ տէֆա իշին պէհեր տէֆասընա . . 1½ „
Իւչ տէֆասան զիատէ օլան, վէ պայէթ ուրդան ի լանթրի իշին այրճա բտաղրլրդ օլունուր։
Տաշրալրտան կելէն մէրթուպ վէ իլանթրն բօսթա մէտարիֆլէրի, կէտանէլենկիրին իւզրինէ պաղ տուրզուս պուս մահալտէ պէյան օլունուր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԷԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏՔԸ ՆԱՖՈՒԱՅՔԸ ՍԱՅՆՐԻՅԷՅԷ ՄԻՆԹԱԼԻԳ ՊԱԶԷՐԹԱ

ՊՕՐՍԱ 1869	Հուպաթ 24	ԹԷԼԷԳՐԱՖ ԽԱՊԵՐԼԷՐԻ	ՄԷՏԵՈՐՈՒԹԻՒՆ	Բազար էր փետր. 24	Սալը 25	Չարշամպա 26	Բէնշէմպէ 27	Ճումա 28		Ճումա է 1 Մարտ
Լոնտրա 3 այ վատէ			Մէճիտէ վրա Ղրշ.	104 10	104 10	104 10	104 10	104 10	104 10	104
Մարսիլիա „ „ „			Տէյուանթը ումումի. յէ Թահվիլաթը 100 ատէտ Ինկիլիզ եա. խուտ 110 ատէտ ի. բայի Օսմանլին պէ. հէրի ֆայիզ ալան. մրշ։	45 14	45 20	45 10	44 30	45 15	45 12	45 5
Փարիս „ „ „										
Նարոլ „ „ „										
Ճէնովա „ „ „										

ԱՒԹԱՆԷ 1 ՄԱՐՏ

ՏԱԽԻՒՅԻՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻ

Մուսխիսարէն իհտաս օլունան իշ պաս տախիլկէ նէզարէթինէն, միւլքէմէ զայէթ իւլ զայէ էհէմմիյէթի օլաճաղընտան, էրքապը մանգա. հալթրն. իշ պաս տախիլկէ նէզարէթի նէ տիր վէ նէյէ գարըշաճագ պիլմէսի, իգթիզայը հալտէն օլտուզունտան, պաս տէֆա ատի Լուրբա հավատխաթընտան սարֆը նազար իլէ պէր վէճհը ատի թալիմաթը ըէսմիյէսինի տէրճ իտէրիզ։

Պ– ֆէրրէ էէնիֆէն ընէրիլ օլ–նմ–ը օլան. փարիկէ նէզարէթը ճէլիլէ–ինէն, վէ. զայֆ վէ իճրաաթը շարլ 19ընգիֆէ պէնէ 85 ընրիթի ունէ մ–էլլէրէն ընրեֆրանիր վէ ընեֆեր պ–յրո–լմ–ը օլան էմրնտէի ա. դինէն, փ–ըէրը ճէլիլե–ի փ՝ր։

Թարիֆէ միւհթաճ օլմատըգը վէճհ իլէ, թարագիաթը ասրկէ, վէ թէհավիլաթը մուամէլաթը ումումկէնին իճաաթը իլէ. հէր պիր տէվլէթը միւթէմասսինէնին, ասուլ վէ իճրաաթը իտարէի միւլքիյէլէրինի, իհթիաճաթը դէմանէ կէօրէ թաամիլ վէ ըսրահ իթմէսի էմրը թասիլ վէ պէլքի վէզայիֆի միւհիմ մէսինին էհէմմի օլուպ, իշթէ պաս հալէն նաշը թէրաֆը տէվլէթը Ա. լիսէտէն տախի պէտայէթը թանզիմաթը խայրկէտէն, վէ պիլ իտասա, մէպտէի թարիխի սատէթ օլան ճիւ. սիւ Հիւմայունու հաղրէթը Շ. ա. հանէտէն պէրու իթթիխաղ վէ իճրա օլունան իտրահաթը էճզայը տուլկէ. սինտէն օլմագ իւզրէ, մէմալիքի մահ. բուսէտէ պաշգա պաշգա վիլայէթ. լէր թէշքիլ իտիմիշ, վէ մուտխտա. բէն տախի մէսալիհի միլքէկ վէ նէ. զամկէնին, վէ հուգուգ վէ մուհա. քէմաթէ միւթալիգ շէյլէրին, միհ. վէրի ինթիզամատ ճէրէյէանի զրմիրն. սա, Շուբայի տէվլէթ, վէ Տիվանը Ահքամը Ադլկէ նամի իլէ, իբի հիյէթը մախսուսէ թէրքիպ վէ թէշ. քիլ իթտիրիմիշ իտի։ Ումուրտ տախիլկէյի տէվլէթին, էհէմմը մէ. համը օլարագ, անրն տախի թէայ. էինի շէբլը իճրաաթը իլէ իտարէի մագսուսթէ ալթընա ալընմատը լազմ կէլտիկինտէն, միւթէալիք պույրու. լան էմրը ֆէրմանը իլհամ պէյանը ճէնապը Փատիշահի միւճիպլինճէ, պուքէրրէ, տախիլկէ նէզարէթը ճէլիլէսի իւնվանը իլէ։ Պիր հկէթը միւսթագիլ թէշքիլ օլունարագ, մէնէտը վարայը նէզարէթ, խաղինէյի խասսա նէզարէթը ինղըմամի իլէ, մալկէ նաղզրը ատալգ, տէվլէթ. լու Բուշտի բաշա հաղրէթլէրինէն իւհաթի խթիհալէրինէ թէֆվիզ վէ թէվճիհ պույրուլտու։

Պունուն վազիֆի ումումկէսի, վէ մէմուրին վէ ագլամընին սիվէրը թէշքիլկէսի, տէրտէսթը միւզաքէ. բէ օլտուզունտան, օլ պապտէ իլէ. ըրուտ թալրտաբը զաղրդա զ–ատ. բիլէճէյի, տէրքիաբ իսկ տէ, շիմոի. տէն մալիւմաթը իճմալկէ հասրլ օլ. մագ իշիւն, պէր վէճհը ատի պաղը թէնպիհաթ վէ թաարիֆաթէ իս. թիտաբ օլունուր։

Պունուն հասրը վազիֆէլէրի հագ. գընտա գալէմէ ալընրզ, պիլիմթի. զան խֆայը ահքեամընա իրատէյի տէ. նկէ միւթալիգ պույրուլմուշ գա. բարնամէնին լէֆֆէն կէօնտէրիլէն նիւսխէի մաթպուտէսինտէն միւատ. պան օլաճաղը վէճհ իլէ, իշ պաս տա. խիլկէ նէզարէթի պիլմէմէ ումուբ. տախիլկէնին մէրքէզը իճրասը օլտուզունա մէպնի, պատաղին քէտֆ. ֆէի վիւլաթը իւզրամ հաղրաթը վէ ատիր միւլքէկ մէմուրլէրի թէրաֆ. լէրինտէն, տախիլկէյի միւթալիգ մէտայիլ վէ մէսալիհտէ, նէզարէթը միւշարալէյհայա միւրաճաաթ պիր. լէ, պունդարա տայիր մուհարրէրաթ վէ էվրագ, տօղրուտան տօղրույա օ. բայա կէօնտէրիլէճէք տիր։

Տէրը սատատէթ իլէ հէր պիր վի. լայէթին զապրթանընա թաալիք ի. տէն մէվատ վէ իճրաաթ մէսալիհի տախիլկէտէն մասուտ օլտուգլէ. րինտէն, զապթ վէ բապթը ումու. մկէ, վէլհասրլ իճրաաթը քիւլկէկէ դապթիկէյէ բաձի օլան ահվալ վէ քէյ. ֆիյաթտէ նէզարէթը միւշարալէյհա. յա միւրաճաաթ օլունաճաղը միսիլ. սիւ, մութասարրրֆ վէ գայիմմագամ. լարրն, վէ վիլայէթ մէքթիւպճիւ վէ մուամիլէրինին վէ տիկէր մէմուրինի միւլքէկնէն էմրը ինթիխապը իլէ, թաասիգի մէմուրկէթլէրի վէ էմնի. յէթ սանտըգլարրնին իտարէ վէ քիւ. շատէրի, վէ սէնախի տախիլկէնին թէքսիրի իլէ, ըսլահխանէլէրին, վէ կէրէք իլէրիւտէ թէշքէքքիւլ վէ թէ. էսսիս իսէճէք, պու կէօնտէ շէյլէ. րին իճրայը մուամէլաթը քիւլկէսի, վէ Թիւրքճէ վէ Ինգիլիզ վէ Ռումճա չըգարրան էվրագը հավատխին թատ իւ նէչը վէ թէֆէրրիւաթը, տախիլկէ նէզարէթը ճէլիլէսինին վէ. զայիֆի էսասկէսինտէն օլմասը իլէ, պու մագալէ շէյլէր հագդընտա կէօն. տէրիլճէք մէքեսթիպ վէ մուհար. բէրատ վէ վէրիլճէք մալիւմաթ, օրայա իրսալ վէ թէպլիգ դրընա. ճագ տբը։ Իշթէ տախիլկէ նէզարէ. թինին մէվատը էսասկէսինէ մէ. մուրքէթի, լայիհէյի մէրգուսմատ միւնասէբճ շէյլէր պուլունտուզու կիպի, օրայա միւրաճաաթա լուզում կէօրիւնէն, վէ թագտիմ վէ իշարը լազրմ կէլէն, միւրեսթիպ վէ մէսա. ղէ տարը, շիմտիլրը պէրտանէ թատ. տատ օլունան էսասլէրտէն իսպարէթ օլտուզունտան խուսուսաթը մու. հարրէրէտէ, հարրը ումուրու տա. խիլկէնին քեաֆֆէսինտէ. տայիմա օ. բայա միւրաճաաթ օլունմատը, վէ նազրը ՝միւշարալէյհ հաղրէ թէլէրի մէ՝զունկէթ վէ մէմուրկէթլէրի իգ. թիզատընճա, պէր վէճհը մէշրուհ, տախիլկէյի միւթալիգը հէր պիր խուսուստան մէրճէի միւթագիլ վէ ըէսմիսի օրմատէրի իլէ պէրապէր, միւ. լայաթը միւթէշէբբիւլէնին նիզամա. թը էսասկէսի, վէ միւլաթը իւզ. զամ հաղրաթընին, վէ տայրը միւլ. քէյէ մէմուրլէրինին վէզայիֆի ու. մումկէսի իւզէրինէ պիլիսասա իճ. բայը թահդիգաթ վէ իսթիֆարաթ ի. սէճէքլէրինտէն, վէ շիւբրիւ շիքեա. յէթլէրի, նէզարը տէվլէթտէ միւ. մէր վէ մուէսսիր օրաճաղընտան, պու տագիգէյի մուհիմմինէն տախի, շիմ. տիտէն պիլիսպ, վուգուս պուլաճագ իշարէթ վէ թէֆհիմաթլէրինին թէ. մամի իլէ խֆայը ահքեամընտա իթի. նա դրլրնմատը, պա իրատէի գաթի. յէ հաղրէթը Փատիշահի, գարարկիր օլարագ օլ պապտէ հէր թէրաֆա վիւայեպը մախսուսէ կէօնտէրիլմիշ օլմագ իլէ, ճանիպի տամիրէրինտէն տախի իճապաթընին թէմամի իճ. բասընա, վէ գարար քի, պիրճիս մէ. մատիհին, տայէի մէտի վալնի ճէ. նապը ճիհանպանիտէ, պաշգա պաշ. գա տայրէլէրէ վէ նազրը վէ մէմուրլէրի պուլունտուզու հալտէ, քէք չօգ մատատէրը էլինէ Պապը Ադլկէ հաղրլմագտա, վէ պու խէ մէքքէպը իճրաներն, մէտայիհի լաեուհասընին թէքաիրի իլէ պէրապէր, պէյնէլ տէ. վայիր, մուխատաբաթն թէսէլլիլ իլէ, մատրահաթճա տախի թէկէ. խիրաճա սէպէպ օրմագտա խուս. կինտէ պինտէն, պունդան պէօյլէ հէր նէվի խուսուսաթ մէնուպ օրաուզ. տայրէյէ, էանի խարիճկէյէ պիտա. քէյֆիյաթ վէ վուգուսաթ իւզրինտէ ըէսէսէն վէ ճէվապէն պուրայա կէճ. տէրիլէճէք էվրագ վէ թահրիրաթ, տօղրուճա նէզարէթը ճէլիլէի խա. ըիճկէյ մագամընա, վէ մէվատը իլ. մկէ վէ ապքէրկէյ վէ մալկէյէ միւ. թաալիգ օլանլար, Պապը վարայը Ֆէթ. վաբէնտէի վէ սէրաքէրկէյ, վէ մա. լկէ նէզարէթը ճէլիլէսինէ, վէ Թէրբ. ասանէ վէ Թօրխանէյէ վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա վէ Մէարիֆէ, վէ Լիվագ վէ Կիւմրիւք վէ բուսուսմաթէ այիտ պուլունանլէր, օրալարրն նիւզայրը բիրամընա եաղրլուպ, ֆէվվէլաստէ մէտիրճէ Պապը Ադլկէ թահրիր օլուն. մատը մուգաբրէր օրմատը իլէ, պու. գայիտէ տախի մէրի թութուլարագ, խիլաֆը հալաթ վուգուա կէթիրիլ. մէմէսինէ, նասրը նէֆսը իհթիմամ վէ մագամէրէթ պույրուրմալէրի սիա. գընտա շուգդայի սէնամէրի թէր. գիմ գելընմատը։

Լուսդէրի էֆէնտը սո–գո–ր օլան էմր ի. ֆէրմանը ճէնապը Փատիշահի, մանրո–գո. դ–նիֆի ի–ղէ պ–ֆ–էրէ ընէղ*ի–ղ էոսէն պաիրկէ նէղ–ըէրինինէ, վէզայիֆի էսասկէ. սինէ հավի օլ–ղ. իճրայը տահրիրը գ–ն. գէրճէնէ իրտաէյէ սէնէյէ գ–ըասէվ պ–յ. ը–ղան գարարնամէ գրիր։

Տախիլկէ նէզարէթի պիլ ումումի ումուրու տախիլկէնին մէրքէզի իճ. բասը օրտուզունտան, նէզարէթը միւշարալէյհա, տախիլկէյի միւթա. ալիգ. մէվատ վէ մէսալիհին բույէթ վէ թէսվիկէսինէ մէմուր տուր։

Շուբայը տէվլէթ վէ Ահքամը ատալկէտէն, մագամ ճէլիլի սէտարէ. թը իւզայէ թագտիմ գելընտան մաղ. սատա վէ միւզէրքէրլէրին մու. ամէլաթը, տախիլկէ նէզարէթի վա. սէթատի իլէ իճրա օլունուր։

Տէր սատատէթ իլէ, պիլ ումում վիլայէթլէրին զապրթասրնա այիտ ու. մուր վէ իճրաաթ, մէսալիհի տախի. լկէտէն մատտա օրտուզ ըսրընտան, զապթկէ միւշիրկէթը ճէլիլէսի, զապթ վէ բապթը ումումկէ վէ իճ. բաաթը քիւլկէսինէ այիտ օրան խու. սուսաթտէ տախիլկէ նէզարէթինէ միւ. բաճաաթ իտէր։

Շէհր էմանէթինին վէզայիֆի ու. մումկէսի, վէ թէսվիկէյի թուրուգ վէ թէզքինաճ վէ ատվայրի պէրէ. ալկէ կիպի իճրաաթը վէ իսէրիւտ թաայինին խուսճէք վաղիֆէլէր իլէ մուամէլաթը, տախիլկէ նէզարէթի. նին տայրէյի մէմուրկէթի տախիլկին. տէ օրմատը իլէ, էմանէթը միւշար. էյհանէն մէքճէի ըսամխի օրատը տբը։

Լ. Մելոմ Մ. Ալիշանի Ամենայն Հայոց Պատրիարքութեան ընտրութեան մասին։

Ամենայն Հայոց Պատրիարք Գրիգոր Աղաթոնեանի մահուանէ ետքը Ամենայն Հայոց Ազգային Ժողովը հրաւիրեցաւ Ամենայն Հայոց Պատրիարք ընտրելու։ Ամենայն Հայոց Ազգային Ժողովը բաղկացեալ է Ամենայն Հայոց Պատրիարքէ, Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսներէ, Ամենայն Հայոց Պատրիարքներէ, Ամենայն Հայոց Եպիսկոպոսներէ, Ամենայն Հայոց Վարդապետներէ, Ամենայն Հայոց Ազգային Ներկայացուցիչներէ։ Ամենայն Հայոց Ազգային Ժողովը հրաւիրեցաւ Ամենայն Հայոց Պատրիարքի կողմէ։ Ամենայն Հայոց Ազգային Ժողովը գումարեցաւ Ամենայն Հայոց Պատրիարքի նախագահութեամբ։ Ամենայն Հայոց Ազգային Ժողովը ունի հինգ բաժին։ Առաջին բաժինը բաղկացեալ է Ամենայն Հայոց Պատրիարքէ, Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսներէ, Ամենայն Հայոց Պատրիարքներէ, Ամենայն Հայոց Եպիսկոպոսներէ, Ամենայն Հայոց Վարդապետներէ։ Երկրորդ բաժինը բաղկացեալ է Ամենայն Հայոց Ազգային Ներկայացուցիչներէ

ՊԱՐԲԵՐԱԿԱՆ ԱՌԱՎՕՏԱՅԻՆ ԼՐԱՏՎՈՒ

ԱՌԱՎՕՏԱՅԻՆ ԼՐԱՏՎՈՒ

Ամսագիր։

Ամսագրի գինը տարեկան 12 ֆրանկ։ Ամսագրի գինը տարեկան 12 ֆրանկ։

Ի ԼՈՒՍԻՆԷ ԵՎ ՍԱՄՈՍԱՏԱ

Ամենամեծ հանդիսությունը, որ տեղի ունեցավ Լուսինեի մեջ, Սամոսատայի հետ միասին, Հարսի և Հարսնացուի հանդիսությունն է։ Հարսը՝ Սամոսատայի Հարսն է, Հարսնացուն՝ Լուսինեի։ Հարսանիքը տեղի ունեցավ Սամոսատայի մեջ։ Հարսանիքի հանդիսություն

տա օլտուդլարը միւսատատաթ վէ թէշվիդաթը սէնէյէ տատրընտան օ. ըարագ, թէէսիս իտէն տէվայիր թա. ւիմ վէ թէրպլիչէյէ իլավէթէն, պու. կիւնքի կիւնտէ իմթիհանընտա պու. լունմագլա քէսպը մէսէրլէթ իթտի. կիմիզ իշ պու մէքթէպին տախի, թէէսիս օլունմասը պահուսուս պէջ. ըէ միւսթայիտ չակիրտէր եէթիշմի. ըիվիշ օլմասը, հադիգէթէն մէմուն վէ միֆթէխիր օլատագ շէյ տիր։

Շու սուրէթլէ էֆքէարը սալթա. նաթը սէնէյէյէ մութապլըդ վէ իհ. թիյատաթը մէսէնէյէյէ մուվաֆըգ սուրէթտէ թէրպլիչէյի էթֆալէ վու. գու պուլան խրտամէթլէրինտէն տօ. բայը, մէքթէպ միւտիրի էֆէնտիյէ, վէ մուալիմ էֆէնտիլէրէ թէշէբբիւ. ըաթը լաղմէնին լյֆասընա միւսա. բաաթ գելընը։

Լէյ շալիրտէր։

Միզէ տախի սայ վէ զայրէթինիզ. տէն տօրայը մահզուզիյէթիմի պէյան իտէրիմ, Ինշալլահու թաալա, սա. յէյի Շահանէտէ թահսիլինիզտէ աէվամ իլէ, տահա զիյատէ քէսպը քէմալ իտէր, վէ բէէք չօգ ֆէյդ վէ թէրագդիյէ նայիլյէթլէ, ագրապա վէ միւթաալիւգաթընը. պտիսի իֆ. թիխար վէ մէսաղ օլուբտունուզ։

Մահը փեւրուարը 23 իւնձիւ բազար կիւնիւ տախի եինէ պու իմ թիհան, պազը թաատիլաթլա միլլէ. թիմիզին միւթէպրան ֆամիլեատէրի վէ շակիրտանըն վալիտէլէրի վէ թա. ւիւգաթլարը մուվաֆէգիյէտսիզ թէք. բարէն վագի օլուպ անկէրին տախի իֆթիխար իւ մէսրուրյէթլէրինի միւսթէքլէմ օլմուշ տուր։

Շակիրտանըն իամ վէ տէրէճէյի մալիմատ ճէտվէրլէրի, պիղզարուր կէլէճէք հաֆթայա գայմըշ տըր։

Յոն հավաֆա։

Շու սոն իքի իւչ կիւնտէ, Լյ. ըրբատան մուհիմ պիր թէլէ կրաֆ հավատիսի զուհուր իթմէմիշ տիր, վէ հէր նէ զատաբ ուֆագ թէֆէք մէսէլէլէր հիչ պիր վագըթ Լյ. ըրբա. տա բօլիթիգա տայրէլէրինտէ նոգ. ատան պուլմամըշ իսէ տէ, պու ոէնէ տախի էսայիշ վէ իսթիբահաթը ու. մումիյէնին պօղուլմայաճաղընա պէօ. յիւք էմեկէթլէր վար,

Լյունան իլէ տէվլէթը Ամէրիկա պէյ. նինտէ էվվէլ. ի կիպի մուամէլաթը բօլիթիգէյէ պաշլանըմըշ տըր։ Ֆօ. թիատէս պէյ տիչամա ատպահա Ամ. թինա ճանիպինէ ադիմէթ իսէճէք տիր, վէ Սպիթանէտէ Լյունան էլչիսի քիմ օլսաճազը հէնիւզ մալիւմ տէյիլ. սէ տէ։ հէր քիմ օլուր իսէ օլսուն օ տախի ախչամա ատպահա վիրուտ իսէճէք տիր։

Լյունանտան կէլէն հավատիսլէր զայէթ միւսթէրիհ օլաճագ բատէտէ տիր. կէօրիւնիւր քի Լյունանիլէրին էքսէրցիսէթի չիմտի մէնաֆիի սահի. հէլէրինի էյիտէն աղնայըզ, վէ թէ. սատտի վէ թէարրիւզ բօլիթիգասընտան քէֆֆը էէտ իսէրէք, պիր ի. թիտալ բօլիթիգասընա սիւլիւք իթ. միշլէր վէ պատաղին հէր տէվլէթ կի. պի, անկէր տախի միւճէրրէտ ըսլա. հաթը տախիլյէրէրի իլէ մէշղուլ օ. լաճագլար տրը։

Ամէրիկատան Բիրէ լիմանընա չօգ. տան պէրու թատավվուր օլունան տէմիր էօլ ինշասընա պու Լտէֆա պաշլանմըշ տրը։ Ամօրայա օլան ոէյա. հէթինատէն գըրալ հադրէթլէրի սեր. իան ավտէթ իթտիկինատէն, խարիճի. յէ նաղըրը տէլի Լյանի գըրալ իլէ իս. թիշարէ իսիւպ Սպիթանէյէ պիր էլ. էլ թային իթմէք իւզրէ իսիշլէր, վէ զիատէ միւսիւ Գոնատուրիսթի իւզ. ըինէ իհթիմալ կէօրիւնիւր։ Վէ Լա. թիւրքի զաղէթասընդն եաղտրը սա. հիհ իսէ, Լյունան սէֆարէթի սը. քեաթիպի սապրդ միւսիւ Գալէրճի, մաղահաթ կիւզար սըֆաթը իլէ, տիչամա սապահա Սպիթանէտէ պէք. լէնմէքտէ իսիշ։

Կիրիտ զայլէսի քիւլկէն միւն. տէֆի օրմուշ, ապլօգա գալտրըրըմըշ վէ տատքիրի նիզամիյէնին ֆազլասը կէրիսկ պլընը, բէյ տէր բէյ սիլա. էրինէ կէօնտէրիմէքտէ տիր։

Գէզալիք Լյունանտա օլան Կի. ռիտ մուհաճիրլէրի թագըմ թագըմ Կիրիտէ ավտէթ իթմէքտէ տիր. ը. էր։

Ակրասքէր Հիսէյին Սէֆի բաշա հադրէթլէրի, Սպիթանէյէ մուվասը. լէթ խրէմիշ տիր, վէ պու զաթը սուլթուտէ սըֆաթատան ասքէրիճէ տախի ֆէվգէլատէ ըսլահաթ մէմուլ օլունմագտա տրը։

Լտիրնէ տէմիր եօլունուն իքի գօմբանիա պէյնինտէ օլան միւճատ. լաթը խիթամ պուլուպ, եաց ընտա ինշասաթընա պաշլանաճագ կիպի կէօ. ըիւնիւր։

Պահրյէ մուհաքէմաթ տիվանը ասպրդը վէճհիլէ պապը Թիճարէթ. տէն գալսրբրըզ, Թէրսանէի ամիրէ նէզարէթինէ վէ լման օտասընա ի. հալէ գելընմըշ տրը։

Մալիսէ նազրը Սատրդ էֆէնտի հադրէթլէրինին ավտէթի պէշ օն կիւն տահա կէրեկ գալմըշ տրը տէ. նիր, վէ պազը թէպէտիւլաթէ տախի մանեթազը օլունուր։

ԻՍԱՆԱԹ

Էրիկրմի պէշ ոէնէտէն պէրու. ավօգաթլը իլէ մէշղուլ օլուպ, մու. հաքէմէլէրէ մասրուֆ պուլունան վէ Սպիթանէ ահալիսինին էմնիյէթի թամմէսինի քէսպ իթմիշ օլան Միսիս Ընթուան Ազքէր, քէնտինէ իֆ. թիխար ատտ իտէր, բիայէթիս ճէօ. մասթա իլան իթմէքլիսի քի, Պ. ալա. թատա Լյէնի ճամի իթթիխալինտէ Օ. ինճիրլի խանընտա 5 Ն՝ օ իլէ մու. բագգամ օտայը քիւշատ իթմիշ օ. լուպ, սապրդը վէճհ իւզրէ շէրան վէ նիզամէն օլան մուհաքէմէլէրտէ իշլէրի պուլունանլէր, թէավիյէսի խուսուսունտա քէնտինէ միւրաճա. աթ իսէպիլէճէքլէրինտէն մասատա, օտայի մէզքիւրտէ ք եաֆֆէի գա. ըբշրգ տէֆթաթիրին բույէթի իլէ պէ. բապէր կէրեք Ֆրանսըզ կէրեք Օս. մանլը վէ կէրեք Թուրք լիսանլարը. տան նիզամէն հէր տիւրլիւ արիզ վէ լաիհա վէ մուգավէլաթ սէնէտտա. թը վէ սայիրէ գալէմէ ալտրըմադ եա. խատ էէկ տիկէրինտէն թէրճիւմէ իթտիրմէբլիյէ իհթիյաճաթը օլան զէ. վաթ եինէ օտայի մէզքիւրէ միւրա. ճաաթ իսէպիլիր։

1|13 մարտ 1869 Պ. ալաթա

Ֆէնէրտէ թահթա մինարէ ճի. վարընտա իքի թարաֆը եօլ. վէ տէ. բունինտէ միհ.քէմ մաղազա օլարագ 138 զիրալըգ պիր գըթա արտա սաթ. ըզգ օլուպ, հէմ տիւքքեան վէ հէմ խանէ եաբրըմասընա էլվէրիշլի օլ. տուզունտան վէ հէմ էհվէն ֆիյաթ իլէ սաթըլաճաղընտան թալիպի զու. հուրինտէ Ամանպօլտա պէօյիք Լէ. նի խանըն եօգարքի գաբուտու տայի. ըէսինտէ եապրմը հօճա Ընթինին օ. տասընա կէլմէյէրի։

ՄԻՖԹԱՀԸ ԻԻԼՈՒՄ

ԲԱՆԱՒ ՈՒՍՄԱՆՑ
ԵԵՆԻ
Դիրեկտորը Օսմանէյէ աղ վագըֆէ
Եօրբիմէ իլէ բէ գօլայ պէր ոսոլ
ԹԵԵԼԻՖԻ, Ա. ՓԱՇԱԵԱՆ.
ՇԻՕՐ ԼՈՎՎԷԼ
ԳԱՎԱՌԻՏԻ ԹԻՓՐԻՑԷ
Տէր Ալէյէսէ Ռոբէրտ Յ. Դիւրդ
Ճիեան Բոպխանէյինդ
1869

Ամաքիլրի Շահնէ լաղմէսի և. չիւն Ճէնէվա բիրինճինին միւնագ. ատսը մարթը բուսմինին իւչունճիւ բաղար էրթէսի կիւնիւ իճրա օլու. նաճաղընտան իթասընա բաղիպ օլան. լէրին եէվմը մէզքիւրտէ ատաթ 6 բատէլէրինտէ Տարը շուրայը ասքէ. ըիյէ կէլմէլէրի։

Լյրի խիւլասաը

Իշպու խիւլասա Դէմճիլի Պարն Լ. ուկիկ նամ մէշհուր թապիպին իճատաք օլուպ, պէտա սրզրը վէ գօյուն էթթէրինին եաղտրընը սիւրէրէք. եաղըզ եալընը խիւլասա վէ եօլէրին ալընարագ. էյի պիր թարղ իլէ ուֆագ գավանուզարտա հրգ. օ. լունուշ տուր, վէ ասլա պօրբմայարագ տայիմ սաղանըլա պիլիր։

«Պու խիւլասա ինտանա էն ֆայտէյլի օլան ի. ճառարընը պիրի օլէպ, ելեմէյի հաղմ իտէմէզ մի. ասէսի օլան քիմէնէլէրէ. հէր տիւրլու խասթալէրէ վէ հէնիւզ շիֆա պուլանլարա. սիւտտէն հէնիւզ. քէսիլմիշ օլան վէ ճէմիկ զայրֆ վէ խասթէ միզաճ չօճուգլարա. վէ հէր նագիք. զայրֆ վէ նամիզաճ քիմէնէլէրէ գուվվէթ վէտաղրդ վէրմէք իշլուն փէք իգթիզալը տրը։

Պու խիւլասա կէքէք եօճուլուգտա գուլան մագ իշլուն. վէ կէրեք եվէլտէ տասաղը եէմէքլէ. րէ չէշնի վէրմէք վէ անկէրի հավատէթլի իթմէք ի. շլուն չօգ եկլէմ տիր։

Գուլանմագ Թէրթիպի Մաղազատան վէրի. լիր։ Գալաթատա Ճամի ճէտիտ գաբուսունտա, Մինասեանցն Ամերիգան մաղազատա։

ՓԷՆ ՀԻԼԸ.

Ընդ՝ աղբարը տէֆ տէրտ թա պիր օլու. նան Ամերիգայու տօքթօր Տէվիսին մուիճէսի պու. տէֆա Լատաթատա Մինասեանցն Ամերիգան մա. զաղասընտա ուֆագ չիշէլէր իլէ սաթըլմագտէ ի. տուկի։

Իշպու մաճալիճէ իշէրտէն իսթիմալ օլունուգ. տա ուսուգտան հաղլ օլան խասթալըգլարա միյտէ խասթալըգընա վէ ղայրֆիլըգ. գարաճիչէր ի ֆիւ. նէթինէ, սանճը վէ պաղբրագ իւֆիւնէթինէ, խոհալա վէ իշ ազրբարնա վէ սայրը պու նէվ ա. գընթալարա չօգ ֆայտէյլի տիր. վէ տախի ախիշ. տէն վէ սըճագ սուտան եանընշ եէրլէրէ վէ պու. ազ եարալարընա, չըպանլարա, պաշ ազրբարնա, անճըյա, տիզ վէ պէլ ազրբարնա վէ եէլլէրէ. վէ հէր տիւրլու պու թարղ ազրբարա տրչարտան միւր. շէրլէ զլասէոխլէ շիֆա վէրմէի տիր։

Գուլանմագ Թէրթիպի Մաղազատան Վէրիլիր։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՔ

Լ. ուսոֆիկոսի Թիւրքի. Սկզբնական դա. սագիրք պարզ ոսողութիւն.

Թարգմանեաց. Հ. Պետրոս Վ. պէճեան

Ի ՄԻԵԹԱՐԵԱՆ. ՈՒՍՏԵՆ

Վ Ի Ճ Ն Ա Կ

ՄԻԵԹԱՐԵԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

Ազգին յառաջադէմ դպրոցնե. րուն ամենակարեւոր դասագիրք մը ըլլալու սահմանուած այս ընտիր թարգմանութիւնը, թանաքանու. թիւն, Ալֆեպրա. երկրաչափութիւն Հաստատաչափութիւն Երաքանկիւ. նաչափութիւն և Հատածկանի, (սէք. սիօն գօնիք) ըստ ած ուսողութիւն մասանիզ սկզբունքը կրպարունակէ, իսկ դիւրին և իմանալի ոճով մը.

Կրճատուի դիւրագին Բէրա Վ. Ք. էննայի գրատունը, և ուրիշ ամէն Հայ գրավաճառաց քով։

ԵԵՆԻ ԼՈՒՂԷԹ ՓԻԹԱՊԸ
Լ. ըրենիճէպէն Ռոմմայա
Թէէլֆի Տրիրիս Ի. Խ. Ղալգեան

Լ. իսանը Թիւրքիսէն Հարգտա. էն միւհիմ լիսան օլան, լիսանը Գու. մինին Լ. ըմէնիճէտէն թահսիլինէ էլ. զէմ օլան պու ֆայտէլու լուզէթ քի. թապը ատթըլը Պ. Յ. Քաֆֆէան վէ սայրը քեաֆֆէի Լ. ըմէնի քիթապ. ճըլարընտա ֆիլ. Հ կիւմիւշ էկրմի. լիք մէճիտիյէ։

Տօքթէր Ս. Խաչատուրեան նամ տիշ ճի մուգատուէմ Բրէբէն սօգաղընտա Ն՝ 13 մաղազատա իքամէթ իթմէք. տէ իքէն, պու տէֆա Տօքթէր Զաքէկեան իլէ պիր շիրքէթ, պուն. տան պէօյէ Տօղրու եօլտա պէօյիք ճատատէտ Թընկրը զատէլէրին խա. նէսի գարշըրընտա, ոէրքուտ Զա. քէկեանըն Ն՝ 347 մահալ մախուս. սէսինտէ պուլունաճաղընը խասսա. թէն իլան իտէրլէր։

ԶԱՒԻՐԷ 1 ՄԱՐՏ

	Ղուրուշ
Թաղան Արծաւուտ . . . . . քիլօ	33–34
Խամայիլ . . . . . »	32–33
Բէօսանէնճ . . . . . »	25–28
Բուժելի Պալչըգ սերթ . . . . . »	27–28
Սալոֆ գըրըճա . . . . . »	34–35
Իպրայիլ գըրնօվ . . . . . »	27–30
Խամայիլ . . . . . »	33–34
Վարնա գըրնօվ . . . . . »	24–25
Գուրշաղ գըրնօվ . . . . . »	24–27
Պալչըգ գըրնօվ . . . . . »	24–27
Գօգօրօզ Գալաս . . . . . ագտրմա	— —
Արքա . . . . . »	15–16
Մեֆուտաթ 0000	—

ԵՄԹԱՑԻ ՏԱԽԻԼԻՑԷ 1 ՄԱՐՏ

ԹԻՓԹԻՔ Էնգաբէ	46½6
» Զան	.
ՃԷՀՐ Գայսէրի	16 16½
Էնգաբէ	16 16
ԲԱՄՈՒԳ Աատա	66 10
ԱՃԷՄ Կուբճի Աատա	8 30—
ԵԱՒԱՏ Ամատօլու քիլօլի	6 6 10
» » Էրզանմըշ	—11½12
ԱՓԻՕՆ	500
ՄԱԶԸ սխահ	11—11½
ՓԻԹԷԼ Եարբաք	20—36
ՍԱԼԻՊ	16—16½
ՔԷՉԻ ՏԷՐՍԻ Թիւրլու	—12
ՊԱՄ ՄՕՍՈՒՆ լիտր 440	26—26½

ԵՄԹԱՑԻ ԷՃՆԷՊԻՑԷ 1 ՄԱՐՏ

ՔԷԼԼԷ ՎԷ ԹՕՋ ՇԷՖԷՐԻ	Ղուրուշ
Ինկիլիզ բրիմա 6=10 լիպրա գանթար	
Օլանտա ոէպրու 6-10 լիպրա . »	. . .
Ամէրիքա 8 . . . . . »	. . .
Ֆրանսըզ . . . . . »	. . 280
Ինկիլիզ թօզ . . . . . »	. . .
Օլանտա էքսթրա . . . . . »	. . 250
» պիրինճի . . . . . »	246—
» իքինճի . . . . . »	244—
» իւչիւնճիւ . . . . . »	. —
Ֆրանսըզ . . . . . »	244—
ՏԷՄԻՐ Ինկիլիզ շէչիլմամա աէօրթ քէօշէ եուվալագ . . . . . »	58–62
» եարմա . . . . . »	56–68
» սաճ շէչիլ իլէ . . . . . »	100–110
» շէմպէր . . . . . »	—
ԳԱԼԱՑ . . . . . »	730—
ԳՈՒՐՇՈՒՆ Ինկիլիզ Ֆրանսըզ . . »	142–145
ՇԷՎԼԻՔ պիր սըֆըր 0 սանտրզ . »	190–200
ՍԱՇՄԱ Մարսիլիա շէշիա . . . »	152–155
ՄՕՐ ՊԱԳԱՄ . . . . . »	46–50
ՍԱՆԹԱՄԱՐԹԱ . . . . . »	160–259
ՉԱՃԸ ԳԸՊՐԸԶ . . . . . »	32–36
ՇԱՊ Ինկիլիզ . . . . . »	65—
ԳԱՖՎԷ Գաբօ Ֆինօ . . . . 0/0 »	900—
» Իքինճի . . . . . » »	840—
» Իւչիւնճիւ . . . . . » »	650—
ՇԻՎԼԻՏ Ինկիլիզ . . . . . »	125—155
ԳԸՐՄԸԶ . . . . . »	40–60
ՊԻՊԵՐ Լօնտրա Մարսիլիա . . . »	5¾—
ՆԸՐՇԱՏԸՐ Ինկիլիզ . . . . . »	6¾— .
ԹԷՆԵՔԷ + Նշան շիֆթ սանտրզ . .	275–280
ՐՕՄ Ամերիգա . . . . . 1 դոլ.	8½–9
» Ինկիլիզ . . . . . »	–8

ՄԷՃՄՈՒԱՑԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԷՄՈՒՐԼԱՐԸՆՆ ԻՍՄ ՎԷ ՄԱՀԱԼԼԷՐՈՒ

Ասիթանէ. Գէօյիք Եէնի խանտա Թիւլկէնճէան Յովակիմ։
Ատանա. Բալամուտա օղլու Յակոբ աղա։
Աֆիօն Գարա Հիսար. կարապէտեան Վարդան
Էկին. Թարագճեան Գրիգոր աղա։
Էնգարէ. Ա/հնէօր Ճէօվանի Լէօնարտէ։
Սկիւտար. Հաճի Գէորգեան հաճի Ակրտիչ աղա։
Էսքիշէհիր. Յակոբեան Աբրահամ ատա Գալաղ։
Երզրում. Հապանէեան Գրիգոր էֆէնտի։
Մարաշ. Փիլչեան Պետրոս աղա
Թրապիզան. Մամէլեան Պետրոս աղա։
Իզմիր. Թէտէրէճեան Ս. Ստեփան աղա։
Իզնիմիտ. Գ. Տ. Թ. Գասպարեան։
Հալէպ. Աբեան Յովսէփ աղա
Մարաշ.
Գիւլէճիկ. Տէրդաւիթ օղլու Եէորոս աղա։
Պրուսա. Նալչեան հաճիպօղլու աղա։
Վարնա. Հաճի կարապետ օղլու Յովհաննէս աղա։
Վիննա. Զըրաճը վիչէն աղա։
Քէօթահիա. Լիւլճեան Ամատն աղա։

ՍԱՀՄԻՊ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ

ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻՒԼԳԵՆՏՃԵԱՆ

ԳԱԼԱԹԱՑԻ ԷՄԻՆԻ ՓԻԱՍԵՍԻ ՍՕԳԱՐԸ Ն՝. 21
Ե ՄԻՀԷՆՑԻՍԵԱՆ ԹԱՂԱԿԱԷՍԻՆՑԻ